

Notice of Allowability

Application No.

09/840,772

Applicant(s)

XUN, ENDONG

Examiner

Art Unit

Abdelali Serrou

2626

-- The MAILING DATE of this communication appears on the cover sheet with the correspondence address--

All claims being allowable, PROSECUTION ON THE MERITS IS (OR REMAINS) CLOSED in this application. If not included herewith (or previously mailed), a Notice of Allowance (PTOL-85) or other appropriate communication will be mailed in due course. **THIS NOTICE OF ALLOWABILITY IS NOT A GRANT OF PATENT RIGHTS.** This application is subject to withdrawal from issue at the initiative of the Office or upon petition by the applicant. See 37 CFR 1.313 and MPEP 1308.

1. ☒ This communication is responsive to communication filed on 2/26/07.
2. ☐ The allowed claim(s) is/are 1-15 and 58-61.
3. ☐ Acknowledgment is made of a claim for foreign priority under 35 U.S.C. § 119(a)-(d) or (f).
- a) ☐ All b) ☐ Some* c) ☐ None of the:
1. ☐ Certified copies of the priority documents have been received.
2. ☐ Certified copies of the priority documents have been received in Application No. _____.
3. ☐ Copies of the certified copies of the priority documents have been received in this national stage application from the International Bureau (PCT Rule 17.2(a)).

* Certified copies not received: _____.

Applicant has THREE MONTHS FROM THE "MAILING DATE" of this communication to file a reply complying with the requirements noted below. Failure to timely comply will result in ABANDONMENT of this application.

THIS THREE-MONTH PERIOD IS NOT EXTENDABLE.

4. ☐ A SUBSTITUTE OATH OR DECLARATION must be submitted. Note the attached EXAMINER'S AMENDMENT or NOTICE OF INFORMAL PATENT APPLICATION (PTO-152) which gives reason(s) why the oath or declaration is deficient.
5. ☐ CORRECTED DRAWINGS (as "replacement sheets") must be submitted.
- (a) ☐ including changes required by the Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review (PTO-948) attached
- 1) ☐ hereto or 2) ☐ to Paper No./Mail Date _____.
- (b) ☐ including changes required by the attached Examiner's Amendment / Comment or in the Office action of Paper No./Mail Date _____.

Identifying indicia such as the application number (see 37 CFR 1.84(c)) should be written on the drawings in the front (not the back) of each sheet. Replacement sheet(s) should be labeled as such in the header according to 37 CFR 1.121(d).

6. ☐ DEPOSIT OF and/or INFORMATION about the deposit of BIOLOGICAL MATERIAL must be submitted. Note the attached Examiner's comment regarding REQUIREMENT FOR THE DEPOSIT OF BIOLOGICAL MATERIAL.

Attachment(s)

1. ☐ Notice of References Cited (PTO-892)
2. ☐ Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review (PTO-948)
3. ☒ Information Disclosure Statements (PTO/SB/08), Paper No./Mail Date _____
4. ☐ Examiner's Comment Regarding Requirement for Deposit of Biological Material
5. ☐ Notice of Informal Patent Application
6. ☐ Interview Summary (PTO-413), Paper No./Mail Date _____
7. ☐ Examiner's Amendment/Comment
8. ☒ Examiner's Statement of Reasons for Allowance
9. ☐ Other _____

Art Unit: 2626

DETAILED ACTION

Response to Amendment

1. In response the office action mailed on 12/12/2006, Applicant filed a response on 2/26/2007. Claims 1, 14, 58, and 61, are amended. Claims 16-57, and 62 were previously canceled. Claims 1-15 and 58-61 are pending in the current application.

Response to Arguments

2. Applicant's arguments, see communication, filed on 2/26/07, with respect to claims 1, 14, 58, and 61 have been fully considered and are persuasive. Based on applicant's amendment, filed on 2/26/07, and Terminal Disclaimer, filed on 5/09/07, the current application is in condition for allowance.

Examiner's Amendment

3. An examiner's amendment to the record appears below. Authorization for the following examiner's amendment was given in a telephone interview with Attorney Robert G. Hartman, Reg. No: 58,970, on May 9, 2007.

In the Abstract:

Amend the Abstract as follow:

--A computer-aided reading system offers assistance to a user who is reading in a non-native language, as the user needs help, without requiring the user to divert attention away from the text. In one implementation, the reading system is implemented as a reading wizard for a browser program. The reading wizard is exposed via a graphical user interface (UI) that allows the user to select a word, phrase, sentence, or other grouping of words in the non-native text. The reading wizard automatically determines whether the selected one word comprises part of a phrase; allows the user to choose whether to view a translation of a single word or a translation of a phrase that includes the single word in response to selection by the user of the single word.

Art Unit: 2626

The multiple translations are presented in a pop-up window, in the form of a scrollable box and is scrollable, located near the selected text to minimize distraction of the user--

In the Claims:

Replace the first limitation of **claim 14**, starting on line 2, to recite -- a user interface configured to allow a user to select English language text already existing on a display and, in response to the selecting, view multiple different Chinese language translations of the selected text in a pop-up window that is scrollable to display the multiple different Chinese language translations; and --.

Replace the first limitation of **claim 58**, starting on line 2, to recite -- a user interface configured to allow a user to select non-native language text already existing on a display and, in response to the selecting, view a translation of the selected text in a native language, wherein the user interface displays text translations adjacent text the user has selected for translation, the user interface displaying the text translations in a pop-up translation window in the form of a scrollable box that is scrollable to display the text translations; and --.

Replace the preamble of **claim 61** to recite --One or more computer readable media storing computer readable instructions thereon which, when executed by one or more processors, cause the one or more processors to implement across language reading wizard comprising: --.

Allowable Subject Matter

4. Claims 1-15 and 58-61 are allowed.

The following is an examiner's statement of reasons for allowance:

Art Unit: 2626

Independent claims 1 and 61 teach a user interface for enabling a user to select at least one word presented by a user interface in a non-native language; and allowing the user to choose whether the user interface should present a translation of a single selected word or a translation of a surrounding phrase that includes the single selected word in response to the user selecting the single selected word of non-native language text for translation.

The closest art is by Bookman et al. (U.S 5,822,720) in view of Fuji (U.S 6,516,296), who teach enabling a user to select at least one word presented by a user interface in a non-native language; automatically determining whether the selected one word comprises part of a phrase; and presenting one or more translations of at least the selected word in a native language.

The prior art of record does not teach allowing the user to choose whether the user interface should present a translation of a single selected word or a translation of a surrounding phrase that includes the single selected word in response to the user selecting the single selected word of non-native language text for translation.

Independent claims 14 and 58, teach a user interface configured to allow a user to select text in a non-native language and view a translation of the selected text in a native language, the user interface comprising a pop-up window in which native language text can be viewed by the user, wherein the pop-up window is in the form of a scrollable box and is scrollable to display in the native language multiple translations of the selected non-native text.

The closest art is by Bookman et al. (U.S 5,822,720) in view of Fuji (U.S 6,516,296), who teach a user interface configured to allow a user to select text in a non-native language and view multiple translations of the selected text in a native language, wherein the user interface

Art Unit: 2626

comprises a pop-up window in which the user can view multiple translations of the non-native language text in native language.

The prior art of record does not teach a pop-up window in the form of a scrollable box and is scrollable, to present the multiple different translations.

Dependent claims 2-13, 15, and 59-60 are allowable as being dependent on the aforementioned independent claims 1, 14, 58, and 61.

Any comments considered necessary by applicant must be submitted no later than the payment of the issue fee and, to avoid processing delays, should preferably accompany the issue fee. Such submissions should be clearly labeled "Comments on Statement of Reasons for Allowance."

Conclusion

5. Any inquiry concerning this communication or earlier communications from the examiner should be directed to Abdelali Serrou whose telephone number is 571-272-7638. The examiner can normally be reached on 8:30-5:00.

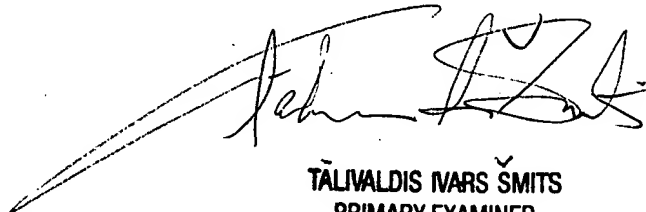
If attempts to reach the examiner by telephone are unsuccessful, the examiner's supervisor, Talivaldis I. Smits can be reached on 571-272-7628. The fax phone number for the organization where this application or proceeding is assigned is 571-273-8300.

Information regarding the status of an application may be obtained from the Patent Application Information Retrieval (PAIR) system. Status information for published applications may be obtained from either Private PAIR or Public PAIR. Status information for unpublished applications is available through Private PAIR only. For more information about the PAIR

Art Unit: 2626

system, see <http://pair-direct.uspto.gov>. Should you have questions on access to the Private PAIR system, contact the Electronic Business Center (EBC) at 866-217-9197 (toll-free). If you would like assistance from a USPTO Customer Service Representative or access to the automated information system, call 800-786-9199 (IN USA OR CANADA) or 571-272-1000.

A. Serrou
05/09/07



TĀLIVALDIS IVARS ŠMITS
PRIMARY EXAMINER